

9655

PERSONAL

BUREAU POWELL STREET
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

FILE NO. 9655

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: SAWADA, Ume (Mrs. Kazuhei)

HOME ADDRESS: 122 Powell St., Vancouver, B. C.

REGISTRATION NUMBER 09479 SEX: Female AGE: 38

OCCUPATION: Housewife

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: none

MARRIED? yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Kazuhei

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: 122 Powell St., Vancouver, B. C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Emiko (F) Toru (M)

ADDRESS OF CHILDREN: 122 Powell St., Vancouver, B. C.

AGE OF CHILDREN: 12, 11.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: none

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: none

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) none

4. TAXES (Amount and where payable) none

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

none

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) none

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: none

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: none

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN: none

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Barber shop and 3 living rooms in rear

of store at 122 Powell St., Vancouver, B. C.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Royal Trust Co., 626 Pender St.,

Vancouver, B. C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:

\$22.50 per month paid to May 15, 1942.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: none

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid):

none

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: none

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES,

EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

Located in barber shop at 122 Powell St., Vancouver, B. C. -

1 barber's chair, 4 looking glasses, 1 gas heater tank in owner's

possession.

Located in 3 rooms in rear of store at 122 Powell St., Van, B. C. -

1 kitchen table, 3 chairs, 1 cupboard in owner's possession.

The above articles will be left in their present location for the

Royal Trust Co. to take full possession of for payment of debt.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS for back rent.

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY: none

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: none

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: none

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) none

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) none

8. BANK ACCOUNTS: none

9. LIFE INSURANCE: none

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. none

11. SAFETY DEPOSIT BOX: none

LIABILITIES:

- 1. PERSONAL DEBTS: Declarant owes the Royal Trust Co., Pender St., Vancouver, B. C. \$150.00 for back rent. Declarant can't pay debt but will leave the listed furniture in building at 122 Powell St. Van, B. C. for Trust Co. to take for payment of debt.
- 2. TRADE DEBTS: none

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 20th day of May 1942.

[Signature]
Witness

(Signature) [Signature]

FOR DEPARTMENTAL USE _____

INFORMATION FROM R.C.M.P.

9655

DATE Sept. 7/43

Cur File No. 9655

Full Name SAWADA, Ume (Mrs. Kazuhei)
(Surname in Block Letters)

Registration No. 09479 Male - Female Age July 15, 1903
(Check)

Former Address 122 Powell St., Vancouver, B. C.

Date Evacuated Sept. 10/42 Naturalized - Canadian-Born - National
(Check)

Present Address New Denver, B. C.

Married - Single
(Check) Name of Wife _____

Name of Husband Kazuhei #09480

Name of Mother Dec'd Name of Father Dec'd

Names of Children under 16 _____

Requested by GM Registered with Custodian _____
(Yes or No)

Additional Information Housewife

C L A I M

File No.

9655

15

DATE

22nd December, 1942.

CREDITOR

M. EBISUZAKI & CO.

DEBTOR

POWELL BARBER,

159 Powell St., Vancouver, B C.

AMOUNT OWING

\$2.25

AGENT

ORIGINAL FILE

Internee No.170

January, 1943.

M.A.

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE COMPANY

Milson
CABLE ADDRESS
ROYALTRUST

The Royal Trust Company

EXECUTORS AND TRUSTEES

626 PENDER STREET WEST

Vancouver, B.C.

5th. October 1942.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION
RECEIVED
OCT 6 1942

Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:-

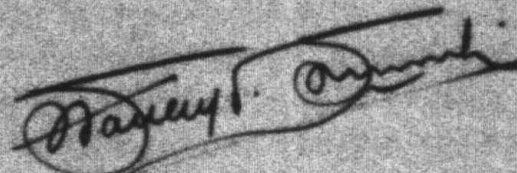
Re: Sawada - Uno (Mrs. Kazuhei) File #9655

We have for acknowledgment your letter of the 24th. ult., and note that you deny any liability for the rent owing. You also state that Mrs. Sawada left certain effects for us to take possession of.

If you have the information on file, would you kindly let us know where we can get in touch with Mrs. Sawada so that we may have her sign a Bill of Sale, as you suggest.

Yours faithfully,

new Denver



S.V. Smith,
Manager, Rental Department

JU/FR

9655

September 24, 1942

The Royal Trust Co.,
626 West Pender St.,
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re: SAWADA, Ume (Mrs. Kazuhei)

We are in receipt of your letter of September 22 in connection with the rent owing by the above party for the property at 122 Powell Street and we would advise you that the Custodian denies any liability for the rent owing.

For your information, we would state that Mrs. Sawada declared her personal effects to us on May 20, stating that she owned one barber's chair, four looking glasses, one gas heater tank, and in the rooms in the rear, there was one kitchen table, three chairs, one cupboard, which she was leaving in the building for the Royal Trust Company to take full possession of for payment of back rent.

We would suggest that you get in touch with Mrs. Sawada and have her sign a Bill of Sale turning these goods over to you in lieu of rent and thus avoid legal cost.

Yours truly,

G. D. Milson
Administration Department

GDM/GH

ADDRESS ALL COMMUNICATIONS
TO THE COMPANY

CABLE ADDRESS
"ROYALTRUST"

9655
milson
2-3411
The Royal Trust Company

EXECUTORS AND TRUSTEES

626 FENDER STREET WEST

Vancouver, B.C.

22nd September 1942.

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

RECEIVED
SEP 23 1942

Department of the Secretary of State,
Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

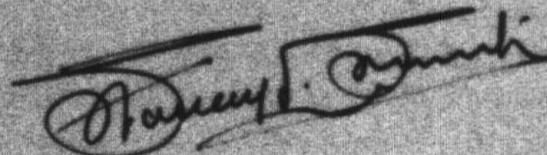
Dear Sirs: re: Mrs. Uma Sawade, 122 Powell Street.

The above party was a tenant of ours at 122 Powell Street where she carried on the business of barber.

According to our records she is in arrears of rent to the amount of \$150.00 to the 15th of October 1942 at \$32.50 a month. We enclose a rental statement covering this amount.

Kindly let us know what our position is in this regard.

Yours faithfully,



S. V. Smith,
Manager, Rental Department.

JLN
Encl.